

 Print Page

Sri Guru Granth Sahib

Displaying 888 of

ਮਨੁ ਕੀਨੋ ਦਹ ਦਿਸ ਬਿਸ੍ਰਾਮੁ ॥

Man Keeno Dheh Dhis Bisraam ||

But your mind wanders in the ten directions.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੭) ੨:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੧

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਤਿਲਕੁ ਚਰਾਵੈ ਪਾਈ ਪਾਇ ॥

Thilak Charaavai Paaee Paae ||

You apply a ceremonial tilak mark to its forehead, and fall at its feet.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੭) ੨:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੧

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਲੋਕ ਪਚਾਰਾ ਅੰਧੁ ਕਮਾਇ ॥੨॥

Lok Pacharaa Andhh Kamaae ||2||

You try to appease the people, and act blindly. ||2||

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੭) ੨:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੧

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਖਟੁ ਕਰਮਾ ਅਰੁ ਆਸਣੁ ਧੋਤੀ ॥

Khatt Karamaa Ar Aasan Dhhothee ||

You perform the six religious rituals, and sit wearing your loin-cloth.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੭) ੨:੫ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੨

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਭਾਗਠਿ ਗ੍ਰਿਹਿ ਪੜੈ ਨਿਤ ਪੋਥੀ ॥

Bhaagath Grihi Parrai Nith Pothhee ||

In the homes of the wealthy, you read the prayer book.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੭) ੨:੬ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੨

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਮਾਲਾ ਫੇਰੈ ਮੰਗੈ ਬਿਭੂਤ ॥

Maalaa Faerai Mangai Bibhooth ||

You chant on your mala, and beg for money.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੭) ੩:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੨

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਇਹ ਬਿਧਿ ਕੋਇ ਨ ਤਰਿਓ ਮੀਤ ॥੩॥

Eih Bidhh Koe N Thariou Meeth ||3||

No one has ever been saved in this way, friend. ||3||

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੭) ੩:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੩

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਸੋ ਪੰਡਿਤੁ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਕਮਾਇ ॥

So Panddith Gur Sabadh Kamaae ||

He alone is a Pandit, who lives the Word of the Guru's Shabad.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੭) ੪:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੩

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਕੀ ਓਸੁ ਉਤਰੀ ਮਾਇ ॥

Thrai Gun Kee Ous Outharee Maae ||

Maya, of the three qualities, leaves him.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੭) ੪:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੩

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਚਤੁਰ ਬੇਦ ਪੂਰਨ ਹਰਿ ਨਾਇ ॥

Chathur Baedh Pooran Har Naae ||

The four Vedas are completely contained within the Lord's Name.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੭) ੪:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੩

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਨਾਨਕ ਤਿਸ ਕੀ ਸਰਣੀ ਪਾਇ ॥੪॥੬॥੧੭॥

Naanak This Kee Saranee Paae ||4||6||17||

Nanak seeks His Sanctuary. ||4||6||17||

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੭) ੪:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੪

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

Raamakalee Mehalaa 5 ||

Raamkalee, Fifth Mehl:

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੮੮੮

ਕੋਟਿ ਬਿਘਨ ਨਹੀ ਆਵਹਿ ਨੇਰਿ ॥

Kott Bighan Nehee Aavehi Naer ||

Millions of troubles do not come near him;

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੮) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੪

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਅਨਿਕ ਮਾਇਆ ਹੈ ਤਾ ਕੀ ਚੇਰਿ ॥

Anik Maaeiaa Hai Thaa Kee Chaer ||

The many manifestations of Maya are his hand-maidens;

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੮) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੫

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਅਨਿਕ ਪਾਪ ਤਾ ਕੇ ਪਾਨੀਹਾਰ ॥

Anik Paap Thaa Kae Paaneehaar ||

Countless sins are his water-carriers;

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੮) ੧:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੫

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਜਾ ਕਉ ਮਇਆ ਭਈ ਕਰਤਾਰ ॥੧॥

Jaa Ko Maeiaa Bhee Karathaar ||1||

He is blessed with the Grace of the Creator Lord. ||1||

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੮) ੧:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੫

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਜਿਸਹਿ ਸਹਾਈ ਹੋਇ ਭਗਵਾਨ ॥

Jisehi Sehaaee Hoe Bhagavaan ||

One who has the Lord God as his help and support

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੮) ੧:੫ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੬

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਅਨਿਕ ਜਤਨ ਉਆ ਕੈ ਸਰੰਜਾਮ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Anik Jathan Ouaa Kai Saranjaam ||1|| Rehaao ||

- all his efforts are fulfilled. ||1||Pause||

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੮) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੬

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਕਰਤਾ ਰਾਖੈ ਕੀਤਾ ਕਉਨੁ ॥

Karathaa Raakhai Keethaa Koun ||

He is protected by the Creator Lord; what harm can anyone do to him?

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੮) ੨:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੬

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਕੀਰੀ ਜੀਤੋ ਸਗਲਾ ਭਵਨੁ ॥

Keeree Jeetho Sagalaa Bhavan ||

Even an ant can conquer the whole world.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੮) ੨:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੭

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਬੇਅੰਤ ਮਹਿਮਾ ਤਾ ਕੀ ਕੇਤਕ ਬਰਨ ॥

Baeanth Mehimaa Thaa Kee Kaethak Baran ||

His glory is endless; how can I describe it?

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੮) ੨:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੭

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਬਲਿ ਬਲਿ ਜਾਈਐ ਤਾ ਕੇ ਚਰਨ ॥੨॥

Bal Bal Jaaeeai Thaa Kae Charan ||2||

I am a sacrifice, a devoted sacrifice, to His feet. ||2||

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੮) ੨:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੭

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਤਿਨ ਹੀ ਕੀਆ ਜਪੁ ਤਪੁ ਧਿਆਨੁ ॥

Thin Hee Keeaa Jap Thap Dhhiaan ||

He alone performs worship, austerities and meditation;

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੮) ੩:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੮

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਅਨਿਕ ਪ੍ਰਕਾਰ ਕੀਆ ਤਿਨਿ ਦਾਨੁ ॥

Anik Prakaar Keeaa Thin Dhaan ||

He alone is a giver to various charities;

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੮) ੩:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੮

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਭਗਤੁ ਸੋਈ ਕਲਿ ਮਹਿ ਪਰਵਾਨੁ ॥

Bhagath Soee Kal Mehi Paravaan ||

He alone is approved in this Dark Age of Kali Yuga,

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੮) ੩:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੮

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਜਾ ਕਉ ਠਾਕੁਰਿ ਦੀਆ ਮਾਨੁ ॥੩॥

Jaa Ko Thaakur Dheeeaa Maan ||3||

Whom the Lord Master blesses with honor. ||3||

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੮) ੩:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੯

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਸਾਧਸੰਗਿ ਮਿਲਿ ਭਏ ਪ੍ਰਗਾਸ ॥

Saadhhasang Mil Bheae Pragaas ||

Joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, I am enlightened.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੮) ੮:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੯

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਸਹਜ ਸੂਖ ਆਸ ਨਿਵਾਸ ॥

Sehaj Sookh Aas Nivaas ||

I have found celestial peace, and my hopes are fulfilled.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੮) ੮:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੯

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਪੂਰੈ ਸਤਿਗੁਰਿ ਦੀਆ ਬਿਸਾਸ ॥

Poorai Sathigur Dheaaa Bisaas ||

The Perfect True Guru has blessed me with faith.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੮) ੮:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੧੦

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਨਾਨਕ ਹੋਏ ਦਾਸਨਿ ਦਾਸ ॥੪॥੭॥੧੮॥

Naanak Hoeae Dhaasan Dhaas ||4||7||18||

Nanak is the slave of His slaves. ||4||7||18||

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੮) ੮:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੧੦

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

Raamakalee Mehalaa 5 ||

Raamkalee, Fifth Mehl:

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੮੮੮

ਦੋਸੁ ਨ ਦੀਜੈ ਕਾਹੂ ਲੋਗ ॥

Dhos N Dheejai Kaahoo Log ||

Don't blame others, O people;

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੯) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੧੦

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਜੇ ਕਮਾਵਨੁ ਸੋਈ ਭੋਗ ॥

Jo Kamaavan Soee Bhog ||

As you plant, so shall you harvest.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੯) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੧੧

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਆਪਨ ਕਰਮ ਆਪੇ ਹੀ ਬੰਧ ॥

Aapan Karam Aapae Hee Bandhh ॥

By your actions, you have bound yourself.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੯) ੧:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੧੧

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਆਵਨੁ ਜਾਵਨੁ ਮਾਇਆ ਧੰਧ ॥੧॥

Aavan Jaavan Maaeiaa Dhhandhh ॥1॥

You come and go, entangled in Maya. ॥1॥

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੯) ੧:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੧੧

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਐਸੀ ਜਾਨੀ ਸੰਤ ਜਨੀ ॥

Aisee Jaanee Santh Janee ॥

Such is the understanding of the Saintly people.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੯) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੧੨

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਪਰਗਾਸੁ ਭਇਆ ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਬਚਨੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Paragaas Bhaeiaa Poorae Gur Bachanee ॥1॥ Rehaao ॥

You shall be enlightened, through the Word of the Perfect Guru. ॥1॥Pause॥

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੯) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੧੨

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਤਨੁ ਧਨੁ ਕਲਤੁ ਮਿਥਿਆ ਬਿਸਥਾਰ ॥

Than Dhhan Kalath Mithiaa Bisathhaar ॥

Body, wealth, spouse and ostentatious displays are false.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੯) ੨:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੧੨

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਹੈਵਰ ਗੈਵਰ ਚਾਲਨਹਾਰ ॥

Haivar Gaivar Chaalanehaar ॥

Horses and elephants will pass away.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੯) ੨:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੧੩

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਰਾਜ ਰੰਗ ਰੂਪ ਸਭਿ ਕੂਰ ॥

Raaj Rang Roop Sabh Koor ||

Power, pleasures and beauty are all false.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੯) ੨:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੧੩

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਹੋਇ ਜਾਸੀ ਧੂਰ ॥੨॥

Naam Binaa Hoe Jaasee Dhhoor ||2||

Without the Naam, the Name of the Lord, everything is reduced to dust. ||2||

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੯) ੨:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੧੩

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਭਰਮਿ ਭੂਲੇ ਬਾਦਿ ਅਹੰਕਾਰੀ ॥

Bharam Bhoolae Baadh Ahankaaree ||

The egotistical people are deluded by useless doubt.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੯) ੩:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੧੩

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਸੰਗਿ ਨਾਹੀ ਰੇ ਸਗਲ ਪਸਾਰੀ ॥

Sang Naahee Rae Sagal Pasaaree ||

Of all this expanse, nothing shall go along with you.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੯) ੩:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੧੪

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਸੋਗ ਹਰਖ ਮਹਿ ਦੇਹ ਬਿਰਧਾਨੀ ॥

Sog Harakh Mehi Dhaeh Biradhhaanee ||

Through pleasure and pain, the body is growing old.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੯) ੩:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੧੪

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਸਾਕਤ ਇਵ ਹੀ ਕਰਤ ਬਿਹਾਨੀ ॥੩॥

Saakath Eiv Hee Karath Bihaanee ||3||

Doing these things, the faithless cynics are passing their lives. ||3||

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੯) ੩:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੧੪

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਕਲਿ ਮਾਹਿ ॥

Har Kaa Naam Anmrith Kal Maahi ||

The Name of the Lord is Ambrosial Nectar in this Dark Age of Kali Yuga.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੯) ੪:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੧੫

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਏਹੁ ਨਿਧਾਨਾ ਸਾਧੂ ਪਾਹਿ ॥

Eaehu Nidhhaanaa Saadhhoo Paahi ||

This treasure is obtained from the Holy.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੯) ੮:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੧੧ ਪੰ. ੧੫

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਨਾਨਕ ਗੁਰੁ ਗੋਵਿੰਦੁ ਜਿਸੁ ਤੂਠਾ ॥

Naanak Gur Govindh Jis Thoothaa ||

O Nanak, whoever pleases the Guru,

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੯) ੮:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੧੧ ਪੰ. ੧੫

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਘਟਿ ਘਟਿ ਰਮਈਆ ਤਿਨ ਹੀ ਡੀਠਾ ॥੪॥੮॥੧੯॥

Ghatt Ghatt Rameeaa Thin Hee Ddeethaa ||4||8||19||

The Lord of the Universe, beholds the Lord in each and every heart. ||4||8||19||

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੧੯) ੮:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੧੧ ਪੰ. ੧੬

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

Raamakalee Mehalaa 5 ||

Raamkalee, Fifth Mehl:

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੧੧੧

ਪੰਚ ਸਬਦ ਤਹ ਪੂਰਨ ਨਾਦ ॥

Panch Sabadh Theh Pooran Naadh ||

The Panch Shabad, the five primal sounds, echo the perfect sound current of the Naad.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੨੦) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੧੧ ਪੰ. ੧੬

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਅਨਹਦ ਬਾਜੇ ਅਚਰਜ ਬਿਸਮਾਦ ॥

Anehadh Baajae Acharaj Bisamaadh ||

The wondrous, amazing unstruck melody vibrates.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੨੦) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੧੧ ਪੰ. ੧੭

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਕੇਲ ਕਰਹਿ ਸੰਤ ਹਰਿ ਲੋਗ ॥

Kael Karehi Santh Har Log ||

The Saintly people play there with the Lord.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੨੦) ੧:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੧੧ ਪੰ. ੧੭

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪੂਰਨ ਨਿਰਜੋਗ ॥੧॥

Paarabreham Pooran Nirajog ||1||

They remain totally detached, absorbed in the Supreme Lord God. ||1||

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੨੦) ੧:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੧੭

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਸੂਖ ਸਹਜ ਆਨੰਦ ਭਵਨ ॥

Sookh Sehaj Aanandh Bhavan ||

It is the realm of celestial peace and bliss.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੨੦) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੧੮

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਸਾਧਸੰਗਿ ਬੈਸਿ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ਤਹ ਰੋਗ ਸੋਗ ਨਹੀ ਜਨਮ ਮਰਨ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Saadhhasang Bais Gun Gaavehi Theh Rog Sog Nehee Janam Maran ||1|| Rehaao ||

The Saadh Sangat, the Company of the Holy, sits and sings the Glorious Praises of the Lord. There is no disease or sorrow there, no birth or death. ||1||Pause||

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੨੦) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੧੮

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਉਹਾ ਸਿਮਰਹਿ ਕੇਵਲ ਨਾਮੁ ॥

Oohaa Simarehi Kaeval Naam ||

There, they meditate only on the Naam, the Name of the Lord.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੨੦) ੨:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੧੯

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਬਿਰਲੇ ਪਾਵਹਿ ਓਹੁ ਬਿਸ੍ਰਾਮੁ ॥

Birala Paavehi Ouhu Bisraam ||

How rare are those who find this place of rest.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੨੦) ੨:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੧੯

Raag Raamkali Guru Arjan Dev

ਭੋਜਨੁ ਭਾਉ ਕੀਰਤਨ ਆਧਾਰੁ ॥

Bhojan Bhaao Keerathan Aadhhaar ||

The love of God is their food, and the Kirtan of the Lord's Praise is their support.

ਰਾਮਕਲੀ (ਮਃ ੫) (੨੦) ੨:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੮੮੮ ਪੰ. ੧੯

Raag Raamkali Guru Arjan Dev